ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre de la Défense nationale, le 6 février 1978, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 5 novembre 1971 réglant la désignation des avocats en titre du Ministère de la Défense nationale", a donné le 20 février 1978 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e februari 1978 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 november 1971 tot regeling van de aanstelling van de vaste advokaten van het Ministerie van Landsverdediging", heeft de 20e februari 1978 het volgend advies gegeven :

Le projet appelle les deux observations de forme suivantes.

Le second alinéa du préambule devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 5 novembre 1971 réglant la désignation des avocats en titre du Ministère de la Défense nationale, notamment les articles 4 et 12;".

A l'article 1er, il convient d'écrire : "... il atteint l'âge de 65 ans".

Over de vorm van het ontwerp zijn de twee volgende opmerkingen te maken.

Het tweede lid van de aanhef zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 5 november 1971 tot regeling van de aanstelling van de vaste advocaten van het Ministerie van Landsverdediging, inzonderheid op de artikelen 4 en 12;".

In artikel 1 moet worden gelezen : "De opdracht van de vaste advocaat eindigt ... de leeftijd van 65 jaar bereikt".

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

E. VAN VYVE, greffier de section,
afdelingsgriffier,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. J. Cl. GEUS, auditeur adjoint.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. Cl. GEUS, adjunct-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

E. VAN VYVE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. MASQUELIN.